



**Count on it.**

Form No. 3388-116 Rev A

# Podręcznik operatora

## Kosiarka komercyjna 53 cm

Model nr 22186TE—Numer seryjny 311000001 i wyższe



g015175



Ten produkt spełnia wymagania wszystkich odnośnych dyrektyw europejskich. Szczegółowe informacje można znaleźć na osobnej deklaracji zgodności (DOC) dotyczącej danego produktu.

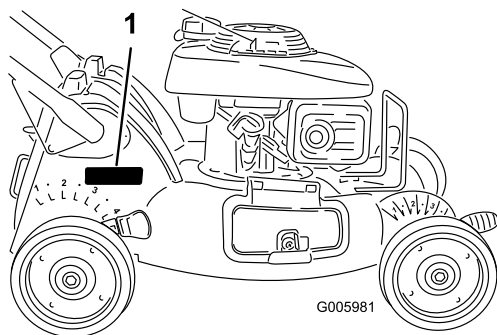
# Wprowadzenie

Ta ręczna kosiarka z obrotowymi ostrzami jest przeznaczona do użytku domowego lub profesjonalnego. Została zaprojektowana przede wszystkim do koszenia trawy na dobrze utrzymanych trawnikach prywatnych lub publicznych. Nie jest przeznaczona do ścinania krzaków lub zastosowań w rolnictwie.

Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby poznać zasady właściwej obsługi i konserwacji urządzenia oraz uniknąć obrażeń i nie uszkodzić urządzenia. Na Tobie spoczywa odpowiedzialność za prawidłowe i bezpieczne użytkowanie maszyny.

Aby uzyskać informacje na temat urządzenia i akcesoriów, znaleźć dealera lub zarejestrować swoje urządzenie, skontaktuj się bezpośrednio z firmą Toro w witrynie w celu uzyskania informacji na temat urządzenia i akcesoriów, pomocy w znalezieniu sprzedawcy lub zarejestrowaniu urządzenia.

Aby skorzystać z serwisu, zakupić oryginalne części Toro lub uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu lub biurem obsługi klienta firmy Toro, a także przygotuj numer modelu i numer seryjny maszyny. Rysunek 1 przedstawia lokalizację numeru modelu i numeru seryjnego urządzenia. Należy zapisać je w przewidzianym na to miejscu.



Rysunek 1

## 1. Lokalizacja numeru modelu i numeru seryjnego

|                     |
|---------------------|
| Model nr _____      |
| Numer seryjny _____ |

Niniejsza instrukcja zawiera opis potencjalnych zagrożeń, a zawarte w niej ostrzeżenia zostały oznaczone symbolem ostrzegawczym (Rysunek 2), który sygnalizuje

niebezpieczeństwo, mogące spowodować poważne obrażenia lub śmierć w razie zlekceważenia zalecanych środków ostrożności.



Rysunek 2

## 1. Symbol ostrzegawczy

W niniejszej instrukcji występują dwa słowa podkreślające wagę informacji. **Ważne** zwraca uwagę na szczególne informacje techniczne, a **Uwaga** podkreśla informacje ogólne wymagające uwagi.

# Spis treści

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Bezpieczeństwo .....                                | 3  |
| Ogólne zasady bezpieczeństwa .....                  | 3  |
| Ciśnienie akustyczne .....                          | 5  |
| Moc akustyczna.....                                 | 5  |
| Drgania przenoszone przez kończyny górne.....       | 5  |
| Naklejki informacyjne i ostrzegawcze .....          | 6  |
| Montaż .....                                        | 8  |
| 1 Instalacja uchwytu.....                           | 8  |
| 2 Uzupełnianie oleju w silniku .....                | 9  |
| 3 Montaż pokrywy recyklingu lub kosza na trawę..... | 10 |
| Przegląd produktu .....                             | 11 |
| Elementy sterowania .....                           | 12 |
| Działanie .....                                     | 12 |
| Sprawdzanie poziomu oleju w silniku.....            | 12 |
| Napełnianie zbiornika paliwa benzyną.....           | 13 |
| Uruchamianie silnika.....                           | 13 |
| Zatrzymywanie silnika.....                          | 14 |
| Obsługa napędu trybu samobieżnego.....              | 15 |
| Regulacja wysokości cięcia .....                    | 15 |
| Recykling ścinków .....                             | 15 |
| Workowanie ścinków .....                            | 16 |
| Wyrzucanie ścinków w bok .....                      | 17 |
| Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem ..... | 18 |
| Konserwacja .....                                   | 20 |
| Zalecany harmonogram konserwacji .....              | 20 |
| Przed wykonaniem konserwacji .....                  | 20 |
| Przygotowanie do konserwacji .....                  | 20 |
| Konserwacja silnika .....                           | 21 |
| Konserwacja oczyszczacza powietrza .....            | 21 |
| Wymiana oleju silnikowego .....                     | 21 |
| Serwisowanie świecy zapłonowej .....                | 21 |
| Konserwacja układu napędowego .....                 | 22 |
| Regulacja linki napędu trybu samobieżnego .....     | 22 |
| Konserwacja ostrza .....                            | 23 |
| Konserwacja ostrza tnącego .....                    | 23 |
| Czyszczenie .....                                   | 24 |
| Czyszczenie dolnej części urządzenia.....           | 24 |

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| Przechowywanie .....                          | 24 |
| Przygotowanie układu paliwowego .....         | 24 |
| Przygotowanie silnika .....                   | 24 |
| Informacje ogólne .....                       | 25 |
| Przygotowanie maszyny po przechowywaniu ..... | 25 |
| Rozwiązywanie problemów .....                 | 26 |

# Bezpieczeństwo

**Niewłaściwe użytkowanie lub konserwacja maszyny może spowodować obrażenia ciała. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, przestrzegaj poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.**

Firma Toro zaprojektowała i przetestowała tę maszynę w celu zapewnienia należytego bezpieczeństwa eksploatacji. Nieprzestrzeganie następujących instrukcji może jednak prowadzić do obrażeń ciała.

**W celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa, najlepszej wydajności i uzyskania wiedzy na temat urządzenia konieczne jest, aby użytkownik lub inny operator urządzenia przeczytał ze zrozumieniem treść niniejszej instrukcji przed pierwszym uruchomieniem silnika. Zwracaj szczególną uwagę na symbol alarmu bezpieczeństwa (Rysunek 2), tj. Uwaga, Ostrzeżenie lub Niebezpieczeństwo — to instrukcje dotyczące bezpieczeństwa osobistego. Przeczytaj i przyswoj sobie instrukcję, ponieważ dotyczy ona bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może prowadzić do obrażeń ciała.**

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

Niniejsza instrukcja została opracowana na podstawie normy ISO 5395.

Ta maszyna tnąca może spowodować obcięcie dłoni i stóp, a podczas koszenia może wyrzucać różne przedmioty. Nieprzestrzeganie następujących zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

## Szkolenie

- Przeczytaj dokładnie instrukcje. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą urządzenia.
- Nie zezwalaj w żadnym wypadku dzieciom lub osobom nie znającym tych instrukcji na obsługę urządzenia. Przepisy lokalne mogą ograniczać wiek operatora.
- Należy pamiętać, że użytkownik lub operator ponosi odpowiedzialność za wszelkie wypadki i zagrożenie osób lub ich własności.
- Należy zapoznać się z wyjaśnieniami dotyczącymi wszystkich piktogramów znajdujących się na urządzeniu lub w instrukcjach.

## Benzyna

**OSTRZEŻENIE** — Benzyna jest substancją łatwopalną. Stosuj następujące środki ostrożności:

- Przechowuj paliwo w pojemnikach specjalnie do tego przeznaczonych.
- Uzupełniaj paliwo na zewnątrz i nie pal papierosów podczas wykonywania tej czynności.

- Dolewaj paliwa zanim włączysz silnik. Nigdy nie usuwaj korka ze zbiornika paliwa ani nie uzupełniaj paliwa w trakcie pracy silnika lub gdy jest jeszcze gorący.
- W przypadku rozlania benzyny nie włączaj silnika, tylko przestaw urządzenie w inne miejsce i unikaj możliwości spowodowania zapłonu do momentu rozproszenia oparów benzyny.
- W bezpieczny sposób usuwaj i ponownie instaluj wszystkie zbiorniki paliwa i korki.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas manewru cofania lub ciągnięcia obsługiwanego urządzenia w kierunku własnej osoby.
- Chodź; nie biegaj.
- Zbocza:
  - Nie wolno kosić na nadmiernie stromych zboczach.
  - Zachowaj szczególną ostrożność w czasie pracy na zboczach.
  - Zawsze koś w poprzek powierzchni stoków, nigdy w górę i w dół. Zmieniając kierunek na stokach, zachowuj najwyższą ostrożność.
  - Na stokach zawsze upewnij się, aby mieć odpowiednie oparcie dla stóp.

## Przygotowanie

- Podczas koszenia noś zawsze pełne buty i długie spodnie. Nie obsługuj urządzenia bez obuwia lub w sandałach z odkrytymi palcami.
- Dokładnie sprawdź obszar, na którym będziesz użytkować urządzenie i usuń wszystkie kamienie, patyki, przewody, kości i inne przedmioty.
- Przed rozpoczęciem pracy zawsze sprawdzaj wzrokowo, czy osłony i zabezpieczenia, takie jak deflektory i/lub wychwytywacze trawy, są zamontowane i działają prawidłowo.
- Przed użyciem zawsze sprawdzaj wzrokowo ostrza, śruby mocujące ostrze i zespół tnący, aby określić, czy nie są one zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby wymieniaj zestawami, aby zachować równowagę.
- Stosuj niskie ustawienia przepustnicy podczas używania sprzęgła, szczególnie na wysokich biegach. Na stokach i ostrych zakrętach zmniejszaj prędkość, aby zapobiec wywróceniu lub utracie kontroli.
- Zatrzymaj ostrze, jeśli konieczne jest przechylenie maszyny do transportu podczas przejeżdżania przez powierzchnie inne niż trawa lub podczas transportu maszyny do i z obszaru koszenia.
- Nie uruchamiaj silnika w zamkniętej przestrzeni, gdzie istnieje możliwość nagromadzenia się oparów tlenu węgla.
- Wyłącz silnik
  - za każdym razem, gdy odchodzisz od maszyny.
  - przed zatankowaniem.
  - przez zdemontowaniem wychwytywacza trawy.
  - przed regulacją wysokości, jeśli nie można jej dokonać z pozycji operatora.

## Uruchamianie

- Przed uruchomieniem silnika zwołoń wszystkie sprzęgła napędów, ostrza i włącz bieg jałowy.
- Uruchamiając silnik, nie przechylaj urządzenia, z wyjątkiem sytuacji, w której jej przechylenie jest konieczne w celu uruchomienia. W takim przypadku nie wolno przechylać jej bardziej niż to absolutnie konieczne i należy podnosić tylko część znajdującą się dalej od operatora.
- Uruchamiaj silnik ostrożnie, zgodnie z instrukcjami, ze stopą odsuniętą odpowiednio daleko od ostrzy, nie znajdującą się przed wylotem wyrzutnika.
- Zatrzymaj silnik i odłącz przewód świecy zapłonowej.
  - przed usunięciem zablokowań lub odblokowaniem tunelu.
  - przed przeprowadzeniem przeglądu, czyszczenia lub czynności konserwacyjnych.
  - po uderzeniu w ciało obce sprawdź urządzenia pod kątem uszkodzeń, a przed jego ponownym uruchomieniem oraz przystąpieniem do obsługi przeprowadź ewentualne naprawy.
  - jeśli urządzenie zaczyna nietypowo drgać (sprawdź natychmiast).

## Obsługa

- Nigdy nie koś jeśli w pobliżu są ludzie, szczególnie dzieci, lub zwierzęta.
- Koś tylko przy świetle dziennym lub dobrym świetle sztucznym.
- Tam, gdzie to możliwe, należy unikać eksploatacji urządzenia na mokrej trawie.
- Uważaj na zagłębienia terenu oraz inne niedostrzegalne niebezpieczeństwa.
- Nie zbliżaj dłoni ani stóp w pobliże ani pod wirujące części. Wylot wyrzutnika zawsze powinien być drożny.
- Nie wolno podnosić lub przenosić maszyny przy włączonym silniku.
- Zmniejsz ustawienie przepustnicy podczas wyłączania silnika oraz zamknij zawór paliwowy po zakończeniu koszenia.
- Uderzenia pioruna mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci. Jeśli zobaczysz błyskawicę lub usłyszysz grzmot w pobliżu, nie obsługuj maszyny; poszukaj schronienia.
- Rozglądaj się podczas przejeżdżania przez jezdnię lub poruszania się w jej pobliżu.

## Konserwacja i przechowywanie

- Dokładnie dokręcaj wszystkie nakrętki, śruby i wkręty, aby zachować pewność, że urządzenie będzie pracowało bezpiecznie.
- Nie czyść urządzenia myjką ciśnieniową.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie opary mogą zetknąć się z otwartym ogniem lub iskrą.
- Przed przechowywaniem w pomieszczeniu zaczekaj, aż silnik ostygnie.
- Aby zmniejszyć ryzyko powstania pożaru, czyść silnik, tłumik, przedział akumulatora i miejsce przechowywania benzyny z trawy, liści oraz nadmiernej ilości smaru.
- Sprawdzaj często elementy wychwytywacza trawy oraz osłony wylotowej i w razie potrzeby wymieniaj części na zalecane przez producenta.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, wymieniaj zużyte lub uszkodzone części.
- Wymieniaj uszkodzone tłumiki.
- W razie konieczności opróżnienia zbiornika paliwa, wykonaj tę czynność na zewnątrz.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika ani nie ustawiaj nadmiernej prędkości obrotowej. Prowadzenie maszyny ze zbyt wysoką prędkością może zwiększyć niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
- Zachowaj ostrożność podczas regulacji maszyny, aby zapobiec uwięzieniu palców pomiędzy ruchomymi ostrzami i nieruchomymi częściami urządzenia.
- **Aby zapewnić najlepsze osiągi i bezpieczeństwo, kupuj wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria Toro. Nie stosuj przypadkowo pasujących części i akcesoriów; mogą one spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa.**

Zmierzony poziom drgań dla prawej ręki =  $5,8 \text{ m/s}^2$

Współczynnik niepewności (K) =  $2,3 \text{ m/s}^2$

Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z procedurami podanymi w normie EN 836.

## Ciśnienie akustyczne

W tym urządzeniu poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora wynosi 90 dBA z uwzględnieniem współczynnika niepewności (K) 1 dBA. Poziom ciśnienia akustycznego został określony zgodnie z procedurami podanymi w normie EN 836.

## Moc akustyczna

W tym urządzeniu gwarantowany poziom mocy akustycznej wynosi 98 dBA z uwzględnieniem współczynnika niepewności (K) 1 dBA. Poziom mocy akustycznej został określony zgodnie z procedurami podanymi w normie ISO 11094.

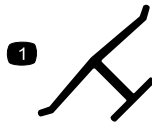
## Drgania przenoszone przez kończyny górne

Zmierzony poziom drgań dla lewej ręki =  $4,0 \text{ m/s}^2$

# Naklejki informacyjne i ostrzegawcze



Etykiety dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje są wyraźnie widoczne dla operatora i znajdują się w pobliżu wszystkich miejsc potencjalnego zagrożenia. Uszkodzone i zagubione etykiety należy wymienić.



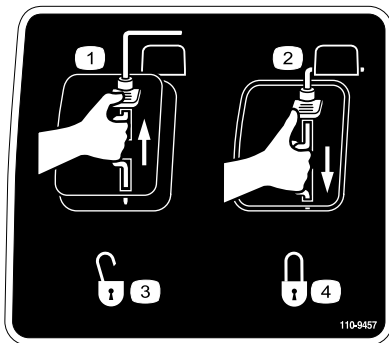
Oznaczenie producenta

1. Identyfikuje ostrze jako część pochodzącą od oryginalnego producenta maszyny.



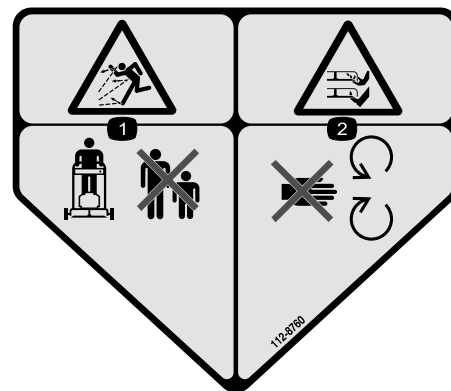
110-4978

1. Ostrzeżenie — przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
2. Uwaga na wyrzucane przedmioty — osoby postronne powinny stać w bezpiecznej odległości od maszyny.
3. Niebezpieczeństwo przecięcia lub odcięcia ręki lub nogi — przed wykonaniem czynności konserwacyjnych zatrzymaj silnik i odłącz kabel od świecy zapłonowej.
4. Niebezpieczeństwo przecięcia lub odcięcia ręki lub nogi — nie zbliżaj się do części ruchomych.
5. Ostrzeżenie — wyłącz silnik przed pozostawieniem maszyny.



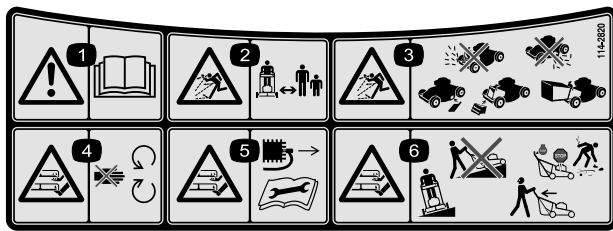
110-9457

- |                       |                |
|-----------------------|----------------|
| 1. Wyłączenie silnika | 3. Odblokowane |
| 2. Włączenie silnika  | 4. Zablokowane |



112-8760

1. Uwaga na wyrzucane przedmioty — osoby postronne powinny stać w bezpiecznej odległości od maszyny.
2. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcięcia ręki lub nogi — nie zbliżaj się do części ruchomych.



114-2820

1. Ostrzeżenie — przeczytaj *Instrukcję obsługi*.
2. Uwaga na wyrzucane przedmioty — osoby postronne powinny stać w bezpiecznej odległości od maszyny.
3. Uwaga na wyrzucane przedmioty — zabrania się eksploatacji kosiarki bez tylnej osłony wyrzutu lub kosza, nie należy również korzystać z niej bez bocznej pokrywy wyrzutu lub deflektora.
4. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcięcia ręki lub nogi, ostrze kosiarki — nie zbliżaj się do części ruchomych.
5. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcięcia ręki lub nogi, ostrze kosiarki — przed rozpoczęciem czynności serwisowych lub przeprowadzeniem konserwacji wyjmij kluczyk zapłonu i przeczytaj instrukcję.
6. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcięcia ręki lub nogi, ostrze kosiarki — nie koś, jeżdżąc w górę i w dół zboczy; koś między bokami zboczy; zatrzymaj silnik przed opuszczeniem miejsca operatora; cofając, spójrz za siebie.

## Elementy luzem

Za pomocą poniższego zestawienia sprawdź, czy zostały dostarczone wszystkie elementy.

| Procedura | Opis                                                                                                                  | Ilość  | Sposób użycia                                  |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------|
| 1         | Śruba z łbem owalnym (5/16 x 1 1/2 cala)                                                                              | 2      | Zainstaluj uchwyt.                             |
|           | Śruba (5/16 x 1 1/2 cala)                                                                                             | 2      |                                                |
|           | Przekładka                                                                                                            | 2      |                                                |
|           | Przeciwnakrętka (5/16 cala)                                                                                           | 4      |                                                |
|           | Opaska kablowa                                                                                                        | 1      |                                                |
| 2         | Olej smarowy SAE 30W z detergentami o klasyfikacji API SH, SJ, SL lub wyższej (nie jest dostarczany wraz z kosiarką). | 0,55 l | Uzupełnij olej w silniku.                      |
| 3         | Nie są potrzebne żadne części                                                                                         | –      | Zamontuj pokrywę recyklingu lub kosz na trawę. |

# 1

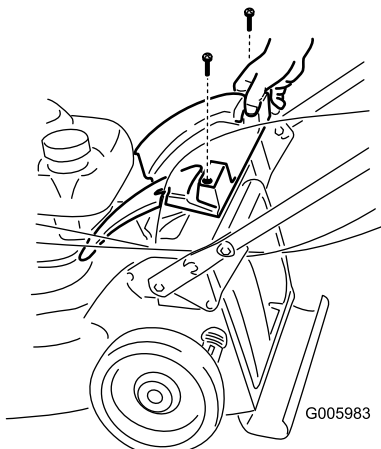
## Instalacja uchwytu

### Części potrzebne do tej procedury:

|   |                                          |
|---|------------------------------------------|
| 2 | Śruba z łbem owalnym (5/16 x 1 1/2 cala) |
| 2 | Śruba (5/16 x 1 1/2 cala)                |
| 2 | Przekładka                               |
| 4 | Przeciwnakrętka (5/16 cala)              |
| 1 | Opaska kablowa                           |

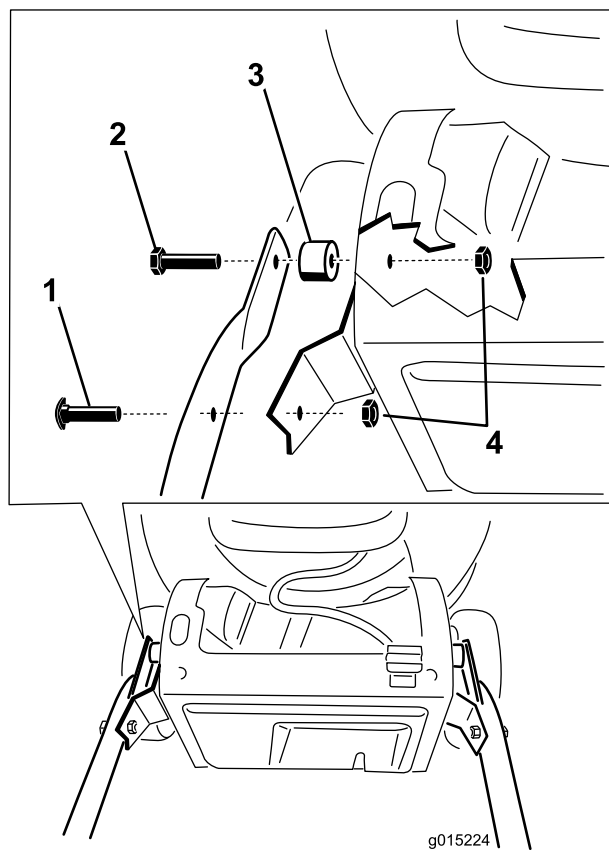
### Procedura

1. Odkręć 2 śruby mocujące pokrywę tylną i zdejmij ją (Rysunek 3).



Rysunek 3

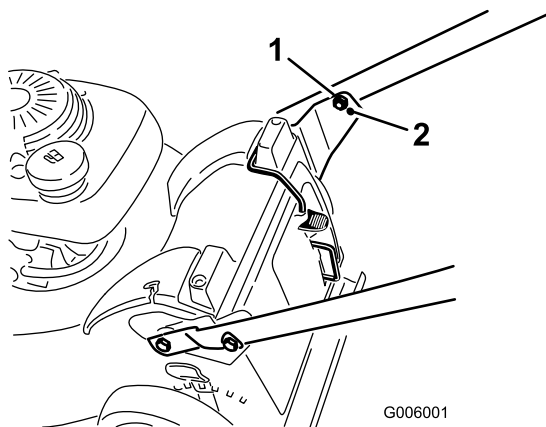
2. Zamocuj uchwyt do obudowy urządzenia (Rysunek 4) za pomocą 4 śrub, 4 przeciwnakrętek i 2 przekładek znajdujących się w woreczku z drobnymi częściami.



Rysunek 4

- |                                                 |                                    |
|-------------------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Śruba z łbem owalnym (5/16 x 1 1/2 cala) (2) | 3. Przekładka (2)                  |
| 2. Śruba (5/16 x 1 1/2 cala) (2)                | 4. Przeciwnakrętka (5/16 cala) (4) |

**Informacja:** Wysokość uchwytu można ustawić w jednej z dwóch pozycji (Rysunek 5). Ustaw uchwyt na dogodnej dla siebie wysokości.

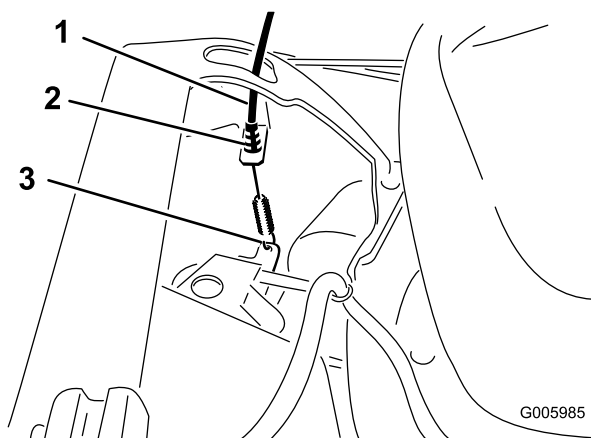


**Rysunek 5**

1. Wyższa pozycja uchwytu    2. Niższa pozycja uchwytu

**Informacja:** Dokręć wszystkie śruby momentem 13,6 N·m.

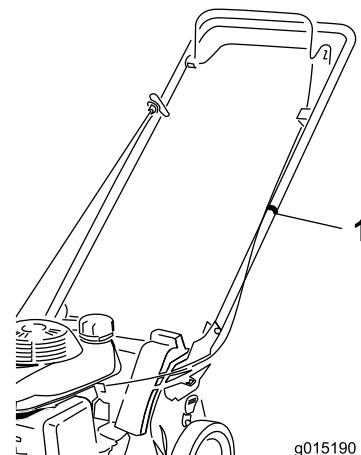
3. Poprowadź linkę napędu trybu samobieżnego w dół wewnętrznej strony uchwytu, przewlec linkę przez otwór z lewej strony obudowy i zamocuj koniec linki (Rysunek 6).



**Rysunek 6**

1. Linka napędu trybu samobieżnego    3. Zamocuj tutaj koniec linki samobieżnego  
2. Wsuń tutaj koniec osłony linki

4. Upewnij się, że napęd trybu samobieżnego jest poprawnie wyregulowany; patrz Regulacja linki napędu trybu samobieżnego (Strona 22).  
5. Zamocuj luźne linki do uchwytu (Rysunek 7) za pomocą opaski zaciskowej znajdującej się w woreczku z drobnymi częściami.



**Rysunek 7**

6. Zamontuj pokrywę tylną za pomocą 2 śrub odkręconych w punkcie 1.

**2**

## Uzupełnianie oleju w silniku

### Części potrzebne do tej procedury:

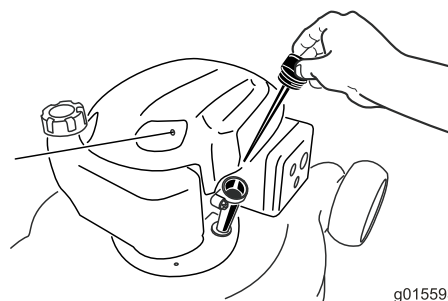
|        |                                                                                                                       |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0,55 l | Olej smarowy SAE 30W z detergentami o klasyfikacji API SH, SJ, SL lub wyższej (nie jest dostarczany wraz z kosiarką). |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### Procedura

**Ważne:** Maszyna jest dostarczana bez oleju silnikowego.

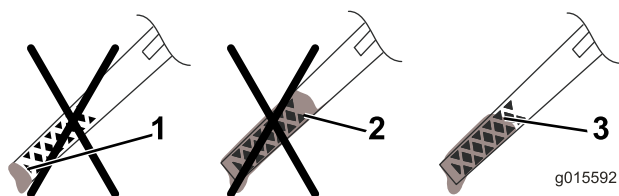
**Ważne:** Aby poprawnie odczytać wskazanie wskaźnika poziomu w urządzeniu, *nie* wkręcaj go do rury wlewu oleju. Wsuń wskaźnik do momentu zetknięcia się gwintu na korku z gwintem w rurze wlewu oleju.

1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wyjmij wskaźnik poziomu, oczyść go do czysta i włóż z powrotem do szyjki wlewu oleju do chwili, gdy się zatrzyma, **ale go nie przykręcaj** (Rysunek 8).



**Rysunek 8**

3. Wyjmij wskaźnik poziomu i sprawdź poziom oleju. Rysunek 9 pokazuje sposób odczytu wskaźnika poziomu.



Rysunek 9

1. Poziom oleju jest za niski      3. Poziom oleju jest prawidłowy
2. Poziom oleju jest za wysoki

- Jeśli wskaźnik poziomu pokazuje, że oleju jest za mało, dolej oleju do silnika.

**Ważne:** Używaj tylko typu oleju wymienionego na początku tej procedury.

**Informacja:** Jeśli w silniku nie ma oleju, najpierw wlej do rury wlewu około 3/4 ilości oleju podanej na początku tej procedury.

**Powoli** wlewaj małe ilości oleju do rury wlewu oleju, odczekując kilka minut i sprawdzając poziom wskaźnikiem poziomu. Powtarzaj tę czynność do chwili osiągnięcia prawidłowego poziomu oleju na wskaźniku poziomu. **Nie wolno przepełniać silnika.**

- Jeśli wskaźnik poziomu pokaże, że oleju jest za dużo, spuść nieco oleju; patrz Wymiana oleju silnikowego (Strona 21).
  - Jeśli górny poziom oleju mieści się w oznaczonej sekcji wskaźnika poziomu, poziom oleju jest prawidłowy.
4. Włóż wskaźnik poziomu, a następnie dokręć go mocno ręką.

**Ważne:** Wymień olej po pierwszych 5 godzinach pracy, a następnie wymieniaj go co roku; patrz Wymiana oleju silnikowego (Strona 21).

# 3

## Montaż pokrywy recyklingu lub kosza na trawę

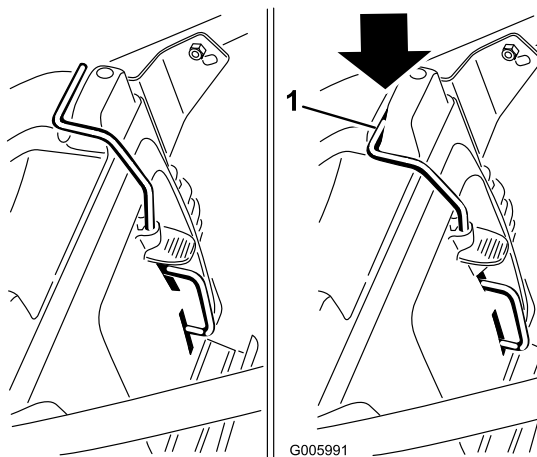
Nie są potrzebne żadne części

### Procedura

Musisz poprawnie zamontować pokrywę recyklingu (do recyklingu lub wyrzucania w bok) lub kosza na trawę (do workowania), w przeciwnym razie **silnik się nie uruchomi**.

Urządzenie ma wyłącznik bezpieczeństwa, który znajduje się na dole kanału w górnej prawej tylnej części kosiarki i zapobiega uruchomieniu kosiarki bez pokrywy recyklingu lub kosza na trawę. Zapobiega to wyrzucaniu zanieczyszczeń na operatora przez tunel tylny.

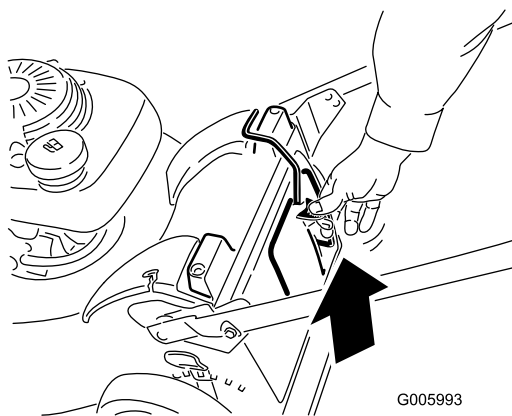
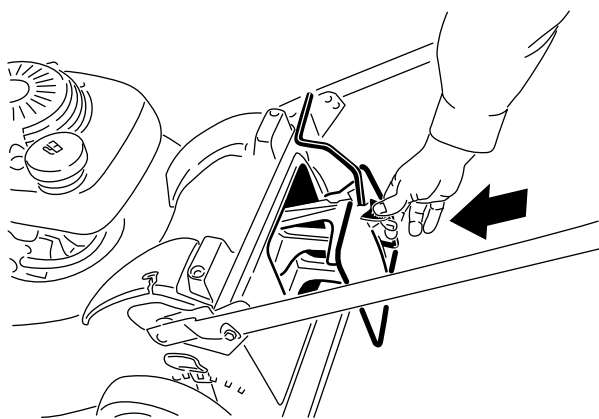
Aby wyłącznik wykrył obecność pokrywy recyklingu, górna część dźwigni pokrywy recyklingu musi **znajdować się w całości na dole kanału** (Rysunek 10).



Rysunek 10

1. Górna część dźwigni pokrywy recyklingu w kanale wyłącznika

1. Wsuń pokrywę recyklingu do kosiarki, jeśli nie jest ona jeszcze tam zamontowana (Rysunek 11).

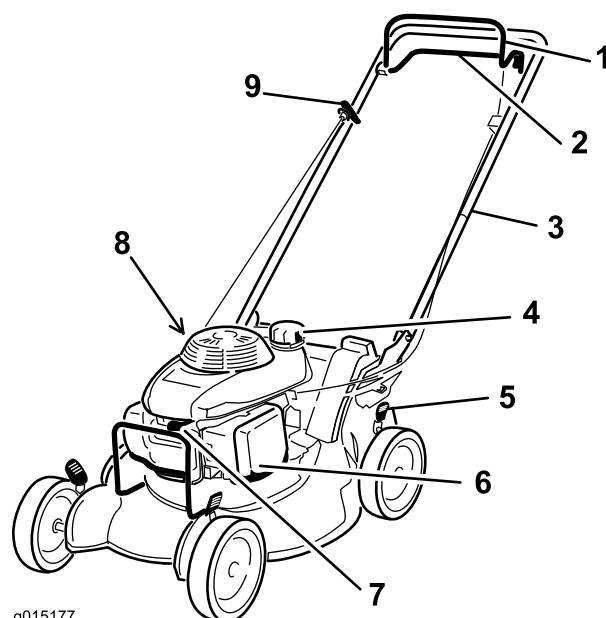


**Rysunek 11**

2. Naciśnij kciukiem przycisk na dźwigni i w całości wsuń pokrywę recyklingu w otwór (Rysunek 11).
3. Zwolnij przycisk na dźwigni i upewnij się, że górna część dźwigni znajduje się w całości w kanale wyłącznika. **Jeśli górna część dźwigni nie znajduje się w kanale wyłącznika, urządzenie nie uruchomi się!**

**Informacja:** Jeśli dźwignia nie zostanie poprawnie zatrzaśnięta, odłącz przewód od świecy zapłonowej i sprawdź oraz ewentualnie usuń wszelkie nagromadzone w tunelu zanieczyszczenia.

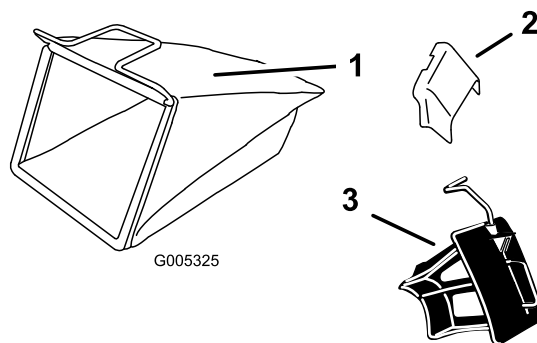
# Przegląd produktu



g015177

**Rysunek 12**

- |                                       |                                             |
|---------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Dźwignia sterująca ostrzem         | 6. Filtr powietrza                          |
| 2. Dźwignia napędu trybu samobieźnego | 7. Świeca zapłonowa                         |
| 3. Uchwyt                             | 8. Wlew oleju/miernik poziomu (niepokazany) |
| 4. Zbiornik paliwa                    | 9. Uchwyt rozrusznika                       |
| 5. Dźwignia wysokości koszenia (4)    |                                             |

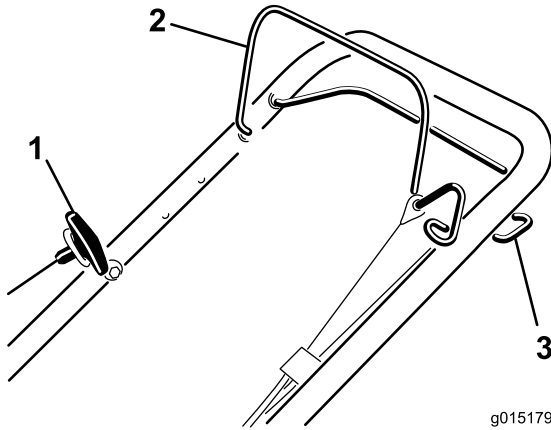


G005325

**Rysunek 13**

- |                           |                                     |
|---------------------------|-------------------------------------|
| 1. Worek na trawę         | 3. pokrywa recyklingu (zamontowana) |
| 2. Boczny tunel wyrzutowy |                                     |

## Elementy sterowania



Rysunek 14

g015179

1. Uchwyt rozrusznika linkowego
2. Dźwignia sterująca ostrzem
3. Dźwignia napędu trybu samobieżnego

## Działanie

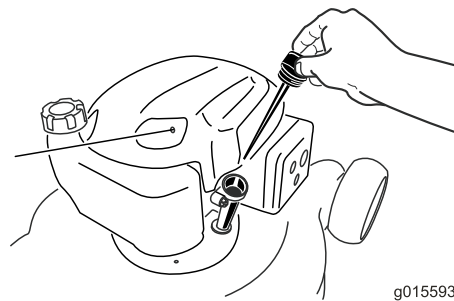
**Informacja:** Określ lewą i prawą stronę maszyny ze standardowego stanowiska operatora.

## Sprawdzanie poziomu oleju w silniku

**Okres pomiędzy przeglądami:** Przed każdym użyciem lub codziennie

**Ważne:** Aby poprawnie odczytać wskazanie wskaźnika poziomu w urządzeniu, *nie* wkręcaj go do rury wlewu oleju. Wsuń wskaźnik do momentu zetknięcia się gwintu na korku z gwintem w rurze wlewu oleju.

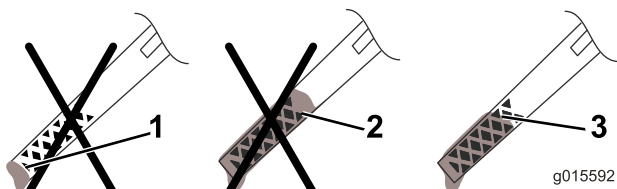
1. Ustaw maszynę na równym podłożu.
2. Wyjmij wskaźnik poziomu, wyczyść go do czysta i wsuń do szyjki wlewu oleju do chwili, gdy się zatrzyma, **ale go nie przykręcaj** (Rysunek 15).



g015593

Rysunek 15

3. Wyjmij wskaźnik poziomu i sprawdź poziom oleju. Rysunek 16 pokazuje sposób odczytu wskaźnika poziomu.



Rysunek 16

1. Poziom oleju jest za niski
2. Poziom oleju jest za wysoki
3. Poziom oleju jest prawidłowy

- Jeśli wskaźnik poziomu wskazuje, że oleju jest za mało, dolej oleju do silnika; patrz punkt Konfiguracja, krok Przygotowanie do konserwacji (Strona 20).
  - Jeśli wskaźnik poziomu wskaże, że oleju jest za dużo, spuść nieco oleju; patrz Wymiana oleju silnikowego (Strona 21).
  - Jeśli górny poziom oleju mieści się w oznaczonej sekcji wskaźnika poziomu, poziom oleju jest prawidłowy.
4. Włóż wskaźnik poziomu, a następnie dokręć go mocno ręką.

## Napełnianie zbiornika paliwa benzyną

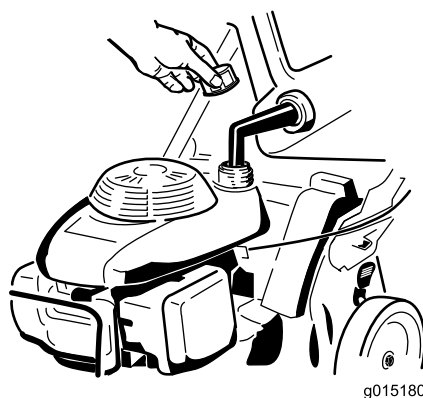
### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Benzyna jest niezwykle łatwopalna i wybuchowa. Pożar lub wybuch benzyny może poparzyć Ciebie i innych.

- Aby zapobiec zapaleniu benzyny przez ładunek elektrostatyczny, przed napełnianiem ustaw kanister i/lub kosiarkę bezpośrednio na podłożu, a nie w pojeździe lub na innym przedmiocie.
- Uzupełniaj paliwo na zewnątrz, kiedy silnik jest zimny. Wytrzyj rozlane paliwo.
- Nie zbliżaj się do benzyny, kiedy palisz, ani nie przynoś jej w pobliże otwartego płomienia lub iskier.
- Przechowuj benzynę w atestowanym kanistrze, poza zasięgiem dzieci.

Uzupełniaj zbiornik paliwa świeżą, zwykłą benzyną bezołowiową zakupioną na stacji renomowanego dostawcy paliw (Rysunek 17).

**Ważne:** Aby zmniejszyć problemy z rozruchem, dodawaj stabilizator do paliwa przez cały sezon, mieszając go z benzyną mającą nie więcej niż 30 dni.

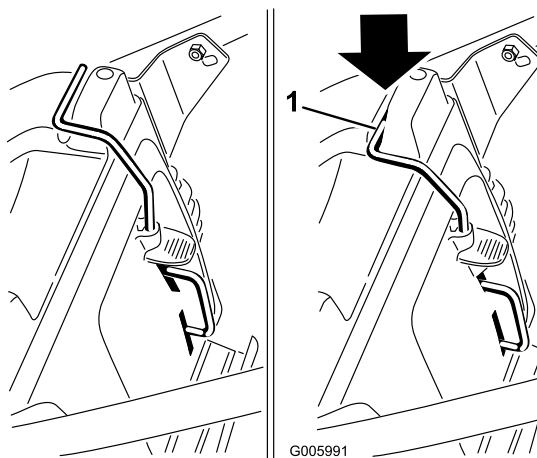


Rysunek 17

## Uruchamianie silnika

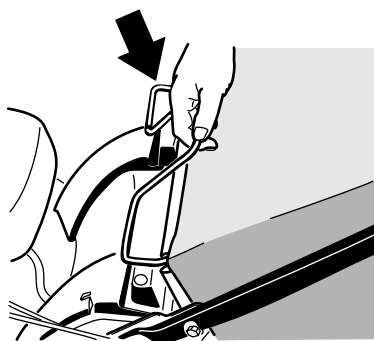
**Ważne:** Wyłącznik bezpieczeństwa uniemożliwia uruchomienie urządzenia, jeśli pokrywa recyklingu lub kosz na trawę nie zostanie właściwie zamontowany.

1. Zamontuj pokrywę recyklingu (Rysunek 18) lub kosz na trawę (Rysunek 19) w urządzeniu.

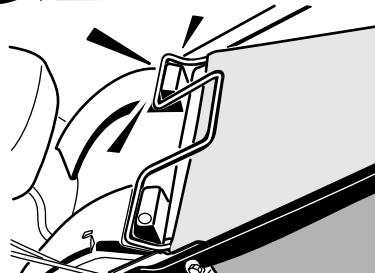


Rysunek 18

1. Górna część dźwigni pokrywki recyklingu w kanale wyłącznika

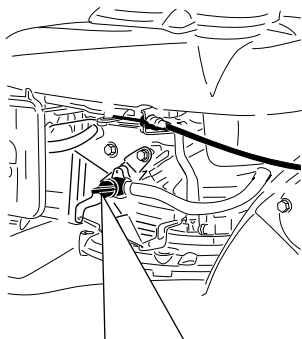


G005999

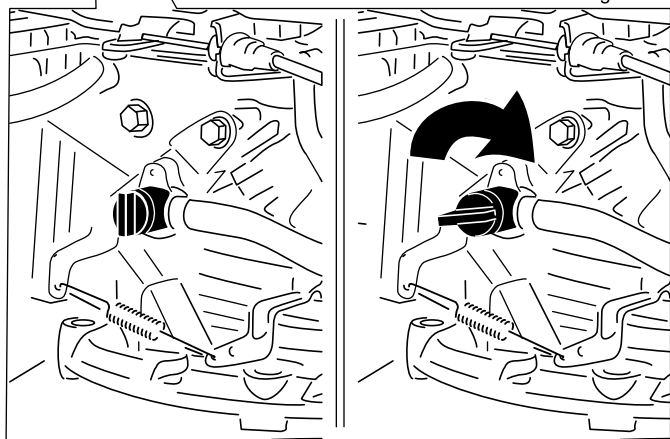


**Rysunek 19**

2. Ustaw dźwignię zaworu paliwowego w położeniu włączenia (Rysunek 20).

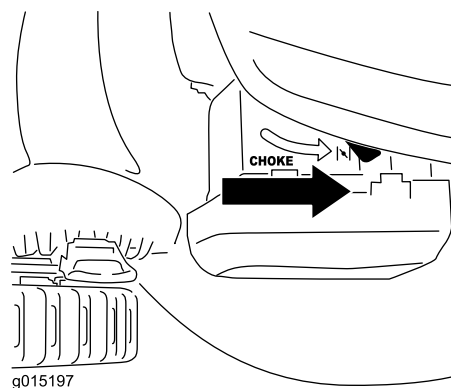


g015181



**Rysunek 20**

3. Gdy silnik jest zimny, ustaw dźwignię ssania w położeniu ssania (Rysunek 21). Nie używaj dźwigni, jeżeli silnik jest rozgrzany.



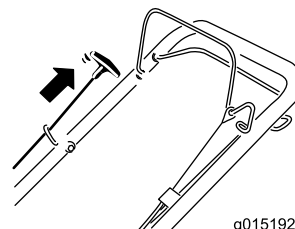
g015197

**Rysunek 21**

4. Przytrzymaj dźwignię sterującą ostrzem przy uchwycie i pociągnij linkę rozrusznika (Rysunek 22).

**Informacja:** Jeśli jest włączone ssanie, wyłączy się ono automatycznie po około 3 sekundach od chwili przytrzymania dźwigni sterującej ostrzem przy uchwycie.

**Informacja:** Pociągnij lekko za uchwyt rozrusznika linkowego do momentu, aż poczujesz opór, a następnie energicznie go pociągnij.



g015192

**Rysunek 22**

1. Uchwyt rozrusznika linkowego

5. Jeżeli urządzenie nie zostanie uruchomione po 1 lub 2 pociągnięciach, powtórz kroki od 3 do 4.

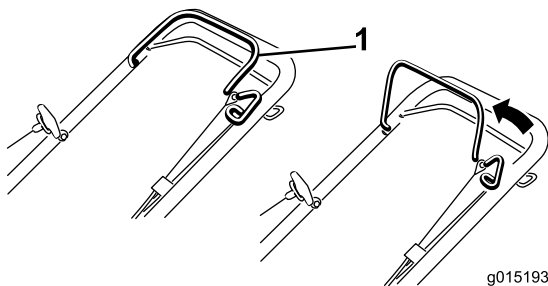
**Informacja:** Jeśli urządzenia dalej nie można uruchomić, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym.

## Zatrzymywanie silnika

**Okres pomiędzy przeglądami:** Przed każdym użyciem lub codziennie

Aby zatrzymać silnik, zwolnij dźwignię sterującą ostrzem (Rysunek 23).

**Ważne:** Po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzem silnik i ostrze powinny zatrzymać się w ciągu 3 sekund. Jeśli nie zatrzymają się prawidłowo, natychmiast zaprzestań używania urządzenia i skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem serwisowym.

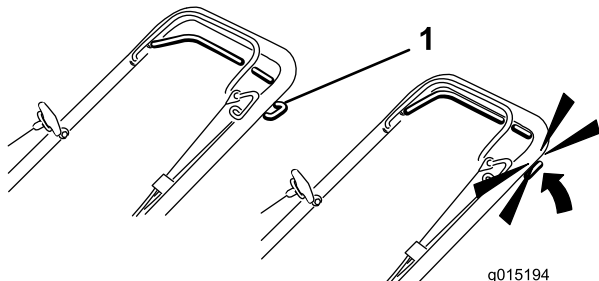


Rysunek 23

1. Dźwignia sterująca ostrzem

## Obsługa napędu trybu samobieźnego

1. Aby użyć napędu trybu samobieźnego, naciśnij dźwignię napędu trybu samobieźnego względem uchwytu i przytrzymaj ją (Rysunek 24).



Rysunek 24

1. Dźwignia napędu trybu samobieźnego

**Informacja:** Ustalona zostanie maksymalna prędkość napędu trybu samobieźnego. Aby zmniejszyć prędkość, zwiększ odstęp między dźwignią napędu trybu samobieźnego i uchwyttem.

2. Aby wyłączyć napęd trybu samobieźnego, zwolnij dźwignię napędu trybu samobieźnego.

**Informacja:** Urządzenie zostało wyposażone w sprzęgła wyprzedzeniowe, które ułatwiają ciagnięcie urządzenia do tyłu. Aby odłączyć sprzęgła, może okazać się konieczne popchnięcie urządzenia do przodu o 2,5 cm lub więcej po zwolnieniu dźwigni napędu trybu samobieźnego.

## Regulacja wysokości cięcia

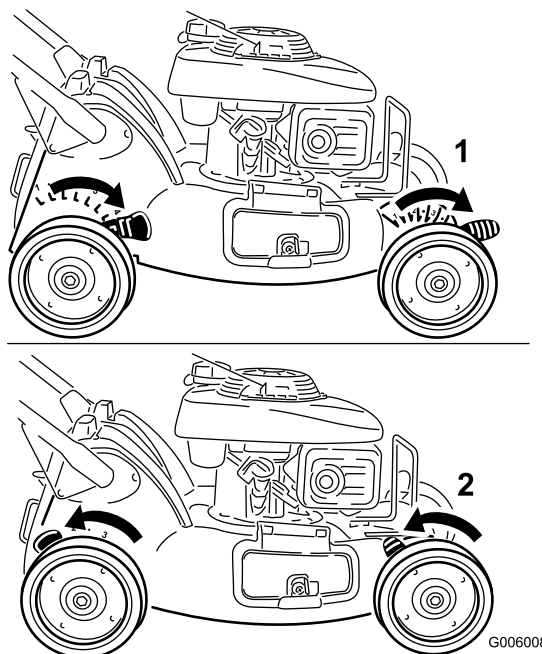
Wysokość koszenia można regulować w zakresie od 25 mm do 114 mm z krokiem 13 mm.

## ⚠ OSTRZEŻENIE

Regulacja wysokości cięcia może doprowadzić do kontaktu z ruchomym ostrzem, ze skutkiem w postaci poważnych obrażeń ciała.

- Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Regulując wysokość koszenia nie wkładaj palców pod obudowę.

Wyreguluj odpowiednio wysokość koszenia (Rysunek 25). Ustaw wszystkie cztery koła na takiej samej wysokości.



Rysunek 25

1. Najwyższe położenie wysokości koszenia (dźwignie z przodu)
2. Najniższe położenie wysokości koszenia (dźwignie z tyłu)

**Informacja:** Aby unieść kosiarkę, przesun wszystkie 4 dźwignie wysokości koszenia do przodu, zaś aby opuścić kosiarkę, przesun je do tyłu.

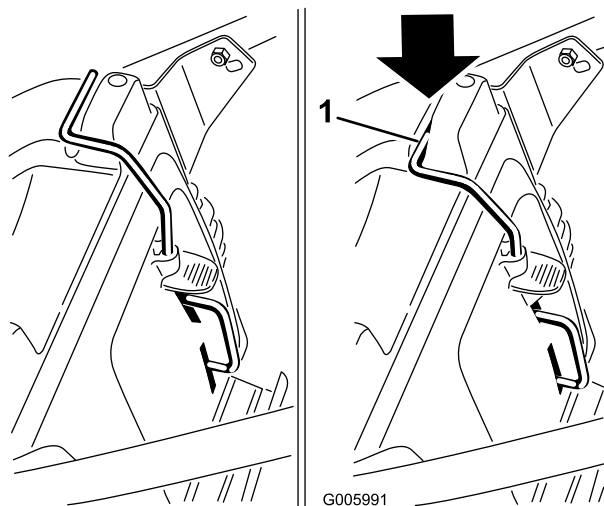
## Recykling ścinków

Urządzenie jest fabrycznie przystosowane do recyklingu ścinków trawy i liści oraz kierowania ich z powrotem na trawnik.

Jeśli w urządzeniu zamontowany jest kosz na trawę, zdemontuj go (patrz Demontaż worka na trawę (Strona 16)) przed rozpoczęciem recyklingu ścinków. Jeśli w urządzeniu zamontowany jest boczny tunel wyrzutowy, zdemontuj go i zablokuj pokrywę wyrzutu bocznego (patrz Demontaż bocznego tunelu wyrzutowego (Strona 17)) przed recyklingiem ścinków.

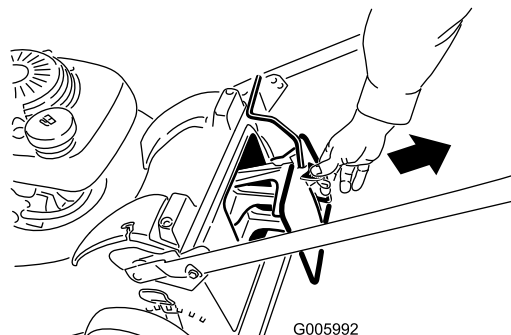
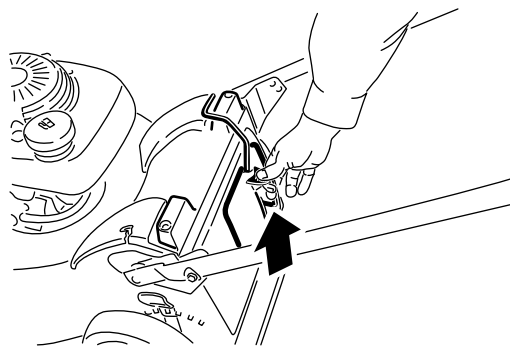
**Ważne:** Wyłącznik bezpieczeństwa uniemożliwia uruchomienie urządzenia, jeśli pokrywa recyklingu nie zostanie właściwie zamocowana (Rysunek 26).

Zamontuj pokrywę recyklingu w sposób pokazany na Rysunek 26.



Rysunek 26

1. Górna część dźwigni pokrywy recyklingu w kanale wyłącznika



Rysunek 27

2. Wsuń uchwyt kosza na trawę w rowki w górnej części urządzenia.

**Ważne:** Wyłącznik bezpieczeństwa uniemożliwia uruchomienie urządzenia, jeśli pokrywa recyklingu nie zostanie właściwie zamocowana.

## Workowanie ścinków

Aby pozbierać ścinki liści z trawnika, użyj worka na trawę.

Jeśli w urządzeniu zamontowany jest boczny tunel wyrzutowy, zdemontuj go i zablokuj pokrywę wyrzutu bocznego (patrz Demontaż bocznego tunelu wyrzutowego (Strona 17)) przed workowaniem ścinków.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Ze zużytego worka na trawę mogą być wyrzucane w kierunku operatora lub osób postronnych małe kamienie lub inne podobne odpady, co może skutkować poważnymi obrażeniami ciała lub śmiercią operatora lub osób postronnych.

Sprawdzaj często worek na trawę. W przypadku uszkodzenia zamontuj nowy, zamienny worek.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Ostrze jest ostre; kontakt z nim może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

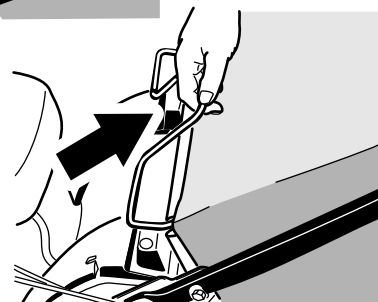
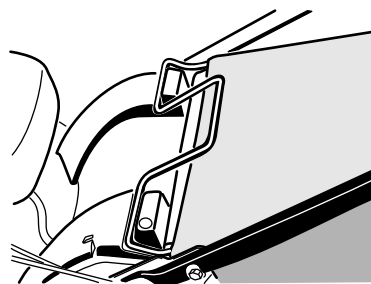
Zanim opuścisz stanowisko operatora zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.

## Montaż worka na trawę

1. Zdemontuj pokrywę recyklingu (Rysunek 27).

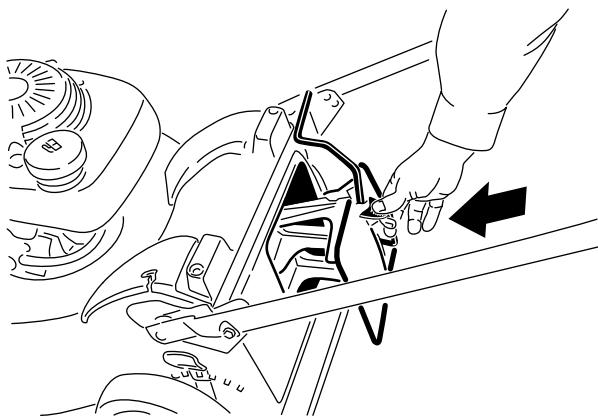
## Demontaż worka na trawę

1. Unieś uchwyt kosza na trawę z rowków w górnej części urządzenia i zdejmij kosz (Rysunek 28).

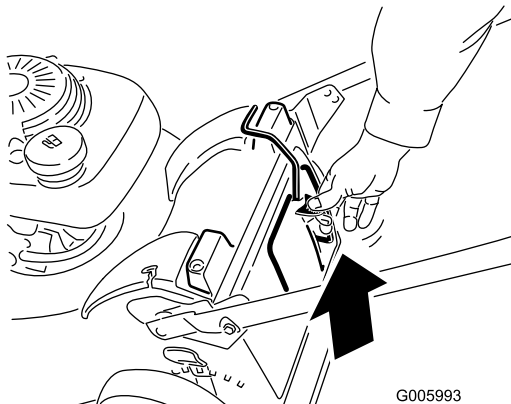


Rysunek 28

2. Zamontuj pokrywę recyklingu (Rysunek 29).



Rysunek 29



G005993

## Wyrzucanie ścinków w bok

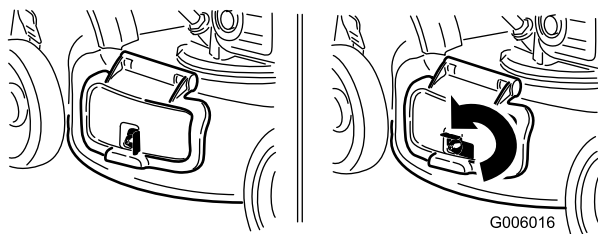
Do koszenia bardzo wysokiej trawy użyj wyrzucania w bok.

Jeśli w urządzeniu zamontowany jest kosz, zdemonstuj go i zamontuj pokrywę recyklingu przed rozpoczęciem wyrzucania ścinków w bok; patrz Recykling ścinków (Strona 15).

**Ważne:** Wyłącznik bezpieczeństwa uniemożliwia uruchomienie urządzenia, jeśli pokrywa recyklingu nie zostanie właściwie zamocowana.

## Montaż bocznego tunelu wyrzutowego

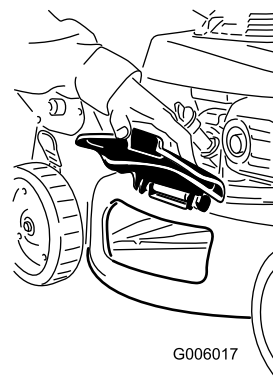
1. Odblokuj pokrywę wyrzutu bocznego (Rysunek 30).



Rysunek 30

G006016

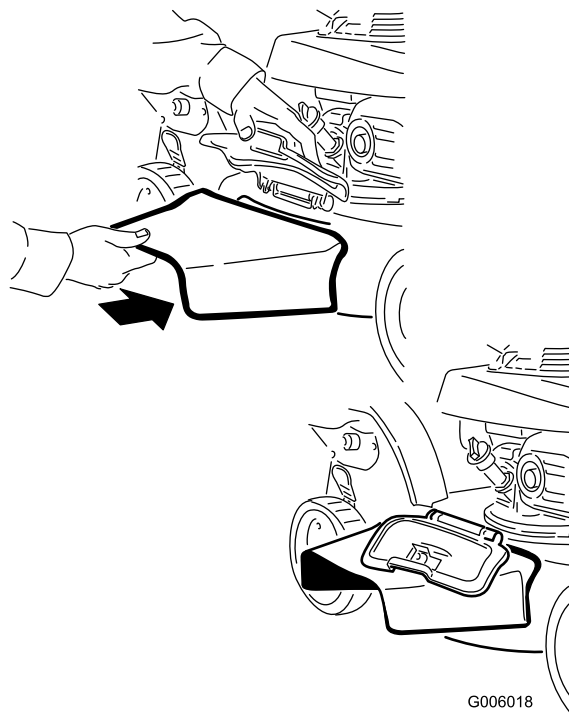
2. Unieś otwartą pokrywę wyrzutu bocznego (Rysunek 31).



G006017

Rysunek 31

3. Zamontuj boczny tunel wyrzutowy i zamknij pokrywę tunelu (Rysunek 32).



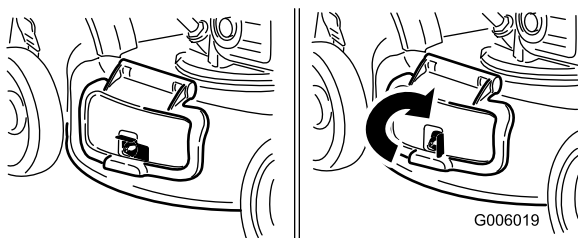
G006018

Rysunek 32

## Demontaż bocznego tunelu wyrzutowego

Aby zdemonstować boczny tunel wyrzutowy, wykonaj powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

**Ważne:** Zablokuj pokrywę wyrzutu bocznego po jej zamknięciu (Rysunek 33).



Rysunek 33

## ▲ OSTRZEŻENIE

Eksplotacja kosiarki z prędkością wyższą niż ustawiona fabrycznie może doprowadzić do wyrzutu fragmentów ostrza lub silnika w stronę operatora lub osób postronnych i doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

- Zabrania się zmiany ustawień prędkości silnika.
- Jeżeli podejrzewasz, że prędkość silnika jest za wysoka (lub wyższa niż normalnie), skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

- Należy często czyścić filtr powietrza. Recykling powoduje nagromadzenie ściniek i zanieczyszczeń, które zatykają filtr powietrza i redukują wydajność silnika.

## Rady związane z posługiwaniem się urządzeniem

### Ogólne wskazówki

- Dbaj o ostrość ostrza przez cały sezon. Okresowo usuwaj zadziory z ostrza za pomocą pilnika.
- W razie konieczności wymień ostrze na oryginalne ostrze zamienne firmy Toro.
- Jeżeli to możliwe, koś wyłącznie suchą trawę lub liście. Mokra trawa i liście mają tendencję do tworzenia brył w ogrodzie i mogą powodować zablokowanie kosiarki lub zgaśnięcie silnika.

## ▲ OSTRZEŻENIE

**Mokra trawa lub liście mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała w przypadku poślizgnięcia się na nich i kontaktu z ostrzem.**

**Jeżeli to możliwe, koś wyłącznie w warunkach suchych.**

- Czyść obudowę kosiarki od spodu po każdym koszeniu. Patrz Czyszczenie dolnej części obudowy kosiarki.
- Dbaj o dobry stan silnika.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, ustaw maksymalną prędkość silnika.

### Koszenie trawy

- Trawa rośnie z różną szybkością, w zależności od pory roku. W okresie wysokich temperatur letnich zaleca się koszenie trawy z ustawieniem wysokości rzędu 51 mm, 64 mm lub 76 mm. Ścinaj za jednym razem tylko około jednej trzeciej żdźbła trawy. Nie koś przy ustawieniu wysokości niższym niż 64 mm, z wyjątkiem sytuacji, gdy trawa jest rzadka lub późną jesienią, kiedy jej wzrost jest spowolniony.
- Kosząc trawę o wysokości powyżej 15 cm, rozpoczynaj pracę od ustawienia najwyższej wysokości koszenia i poruszaj się wolniej. Następnie koś przy niższym ustawieniu, aby uzyskać najlepszy wygląd trawnika. Jeżeli trawa jest za wysoka, a liście tworzą kępy na trawniku, kosiarka może się zatkać i unieruchomić silnik.
- Zmieniaj kierunek koszenia. Ułatwia to rozrzucanie ściniek na trawniku, zapewniające równomierne użytkowanie.

Jeśli wygląd trawnika po zakończeniu koszenia jest niezadowolający, spróbuj zastosować jedną z następujących metod:

- Naostrz ostrze.
- Podczas koszenia przemieszczaj się wolniej.
- Zwiększ wysokość koszenia kosiarki.
- Koś trawę częściej.
- Nakładaj pokosy na siebie zamiast kosić jeden pokos za każdym przejazdem.
- Ustaw wysokość koszenia na przednich kołach o jedno wycięcie niższe niż dla kół tylnych.

### Cięcie liści

- Po skoszeniu trawy sprawdź, czy połowa trawnika jest widoczna spod pokrywy ściętych liści. Może być konieczne wykonanie więcej niż jednego przejazdu nad liśćmi.
- W przypadku lekkiego pokrycia liśćmi, ustaw taką samą wysokość cięcia dla wszystkich kół.

- Jeśli na trawniku znajduje się warstwa liści większa niż 12,7 cm, ustaw wysokość koszenia z przodu 1 lub 2 wycięcia wyżej niż wysokość koszenia z tyłu. Ułatwia to przesuwanie liści pod obudową kosiarki.
- Jeśli maszyna nie tnie liści wystarczająco drobno, zmniejsz prędkość koszenia.
- Jeśli kosisz liście dębu, możesz na wiosnę dodać wapna do trawy, aby zmniejszyć kwasowość liści dębu.

# Konserwacja

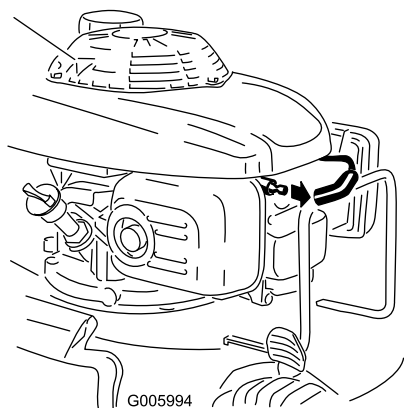
## Zalecany harmonogram konserwacji

| Częstotliwość serwisowania          | Procedura konserwacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Po pierwszych 5 godzinach           | <ul style="list-style-type: none"><li>Wymień olej silnikowy.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Przed każdym użyciem lub codziennie | <ul style="list-style-type: none"><li>Sprawdź poziom oleju w silniku.</li><li>Sprawdź, czy silnik zatrzymuje się w ciągu 3 sekund po zwolnieniu dźwigni sterującej ostrzem.</li><li>Sprawdź filtr powietrza pod kątem zabrudzeń i/lub uszkodzeń i oczyść go lub wymień w razie konieczności.</li><li>Usuń ścinki trawy i zanieczyszczenia spod maszyny.</li></ul> |
| Co 100 godzin                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Sprawdź świecę zapłonową.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Co 200 godzin                       | <ul style="list-style-type: none"><li>Wymień świecę zapłonową.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Przed składowaniem                  | <ul style="list-style-type: none"><li>Opróżnij zbiornik paliwa przed naprawami, zgodnie ze wskazówkami, oraz przed rozpoczęciem sezonowego przechowywania.</li></ul>                                                                                                                                                                                              |
| Co rok                              | <ul style="list-style-type: none"><li>Czyść filtr powietrza (częściej w warunkach zapylenia).</li><li>Wymień olej silnikowy.</li><li>Wymień ostrze lub naostrz je (częściej, jeżeli krawędzie tępią się szybciej).</li></ul>                                                                                                                                      |

## Przed wykonaniem konserwacji

### Przygotowanie do konserwacji

- Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
- Przed wykonaniem którejkolwiek z procedur konserwacji odłącz kabel świecy zapłonowej od świecy (Rysunek 34).



Rysunek 34

normalnego użytkowania. Jeśli konieczne jest wywrócenie kosiarki przez wyczerpaniem się paliwa, użyj ręcznej pompy paliwowej w celu usunięcia paliwa. Zawsze przechylaj kosiarkę w bok tak, aby filtr powietrza był skierowany w górę.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Przechylenie kosiarki może spowodować wyciek paliwa. Benzyna jest łatwopalna, ma właściwości wybuchowe i może spowodować obrażenia ciała.

Poczekaj, aż pracujący silnik zgaśnie z braku paliwa lub usuń benzynę pompą ręczną; nie używaj lewara.

- Po wykonaniu procedur konserwacji podłącz kabel świecy zapłonowej do świecy.

**Ważne:** Przed przechyleniem kosiarki w celu wymiany oleju lub wymiany ostrza pozwól wyczerpać się paliwu w zbiorniku paliwa w trakcie

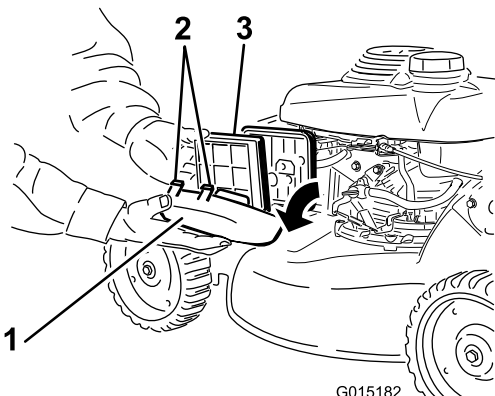
# Konserwacja silnika

## Konserwacja oczyszczacza powietrza

**Okres pomiędzy przeglądami:** Przed każdym użyciem lub codziennie

Co rok

1. Naciśnij zaczepy zatrzasku na górze pokrywy filtra powietrza i zdejmij pokrywę (Rysunek 35).



Rysunek 35

1. Pokrywa filtra powietrza
2. Zaczep zatrzasku (2)
3. Filtr powietrza

2. Wyjmij filtr powietrza (Rysunek 35).
3. Jeśli filtr powietrza jest uszkodzony lub zawilgocony olejem lub paliwem, wymień go.
4. Jeśli filtr powietrza jest zabrudzony, popukaj nim kilkakrotnie o twardą powierzchnię lub przedmuchaaj sprężonym powietrzem o ciśnieniu poniżej 30 psi (207 kPa) z boku filtra skierowanego w stronę silnika.

**Informacja:** Nie usuwaj zanieczyszczeń z filtra szczotką; szczotkowanie powoduje wciskanie zanieczyszczeń w włókna.

5. Usuwać zanieczyszczenia z korpusu filtra powietrza i pokrywy za pomocą wilgotnej tkaniny. **Nie zmiataj zanieczyszczeń do kanału powietrznego.**
6. Zamontuj filtr w zespole filtra powietrza.
7. Zamknij pokrywę.

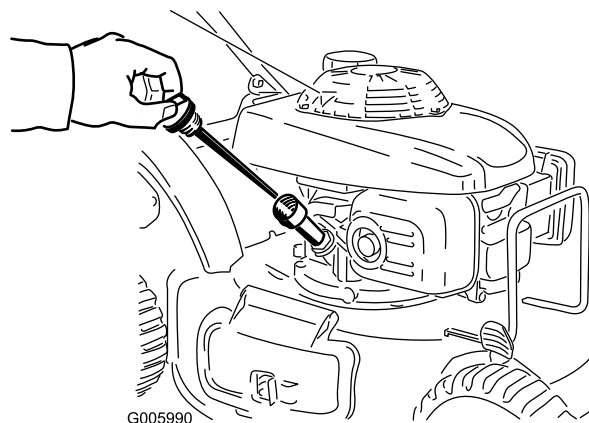
## Wymiana oleju silnikowego

**Okres pomiędzy przeglądami:** Po pierwszych 5 godzinach

Co rok

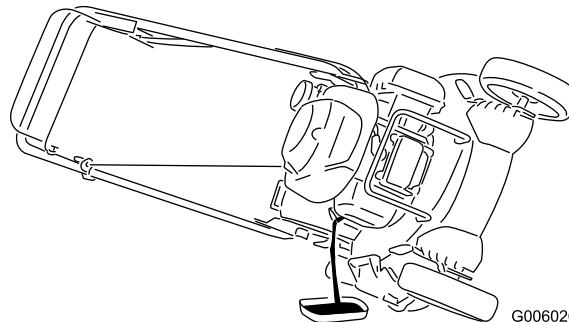
**Informacja:** Uruchom silnik na kilka minut przed wymianą oleju, aby go rozgrzać. Rozgrzany olej łatwiej wypływa z silnika i zawiera więcej zanieczyszczeń.

1. Wykonaj procedury konserwacji wstępnej; patrz 2 Uzupełnianie oleju w silniku (Strona 9).
2. Wyjmij wskaźnik poziomu (Rysunek 36).



Rysunek 36

3. Przewróć urządzenie na bok, z rurą wlewu oleju skierowaną w dół, aby spuścić zużyty olej przez rurę wlewu oleju do pojemnika (Rysunek 37).



Rysunek 37

4. Napełnij silnik olejem; patrz punkt Konfiguracja, krok 2 Uzupełnianie oleju w silniku (Strona 9).
5. Włóż wskaźnik poziomu, a następnie dokręć go mocno ręką.
6. Przekaz zużyty olej do lokalnego centrum recyklingu.

## Serwisowanie świecy zapłonowej

**Okres pomiędzy przeglądami:** Co 100 godzin

Co 200 godzin

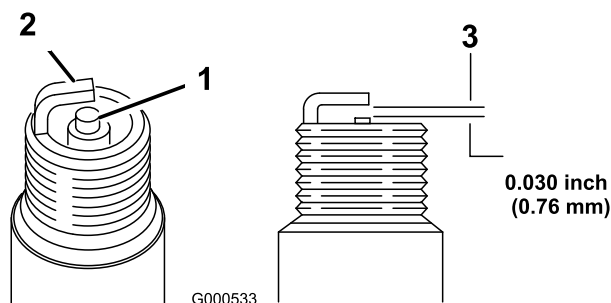
Należy korzystać ze świec **NGK BPR6ES** lub ich odpowiednika.

1. Zatrzymaj silnik i zaczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.
2. Odłącz kabel od świecy zapłonowej (Rysunek 34).
3. Wyczyść obszar wokół świecy zapłonowej.

4. Wyjmij świecę zapłonową z głowicy cylindra.

**Ważne:** Wymień, jeśli świeca jest pęknięta lub zanieczyszczona. Nie czyść elektrod, ponieważ drobne zanieczyszczenia, które dostaną się do cylindra, mogą uszkodzić silnik.

5. Ustaw przerwę na świecy na 0,76 mm (Rysunek 38).



Rysunek 38

1. Izolator elektrody środkowej
2. Elektroda boczna
3. Przerwa (nie w skali)

6. Ręcznie zamontuj świecę zapłonową i uszczelkę.
7. Dokręć świecę o 1/2 obrotu po jej osadzeniu, aby ścisnąć podkładkę.

**Informacja:** Podczas montażu oryginalnej świecy zapłonowej, dokręć o 1/8 do 1/4 obrotu po osadzeniu świecy zapłonowej w głowicy, aby ścisnąć podkładkę.

**Informacja:** Niedokręcenie świecy zapłonowej może spowodować, że stanie się bardzo gorąca i uszkodzi silnik. Za mocne dokręcenie świecy zapłonowej może uszkodzić gwint w głowicy cylindra silnika.

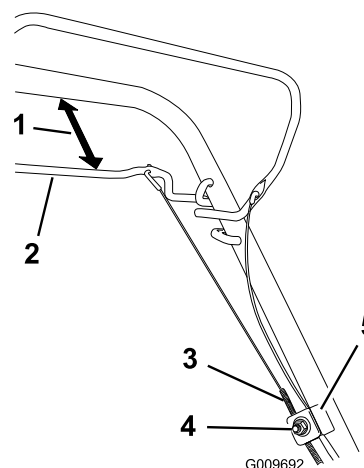
8. Podłącz kabel do świecy zapłonowej.

## Konserwacja układu napędowego

### Regulacja linki napędu trybu samobieźnego

Zawsze po zamontowaniu nowej linki napędu trybu samobieźnego, lub jeśli napęd trybu samobieźnego jest rozregulowany, wyreguluj kabel napędu trybu samobieźnego.

1. Poluzuj nakrętkę wspornika linki (Rysunek 39).



Rysunek 39

1. 25 do 38 mm
2. Dźwignia napędu trybu samobieźnego
3. Oslona linki
4. Nakrętka wspornika linki
5. Wspornik linki

2. Przytrzymaj dźwignię trybu samobieźnego 25 do 38 mm od uchwytu (Rysunek 39).
3. Pociągnij w dół osłonę linki (w stronę kosiarki) do momentu usunięcia luzu linki (Rysunek 39).
4. Dokręć na wsporniku linki.
5. Zwolnij dźwignię napędu trybu samobieźnego i upewnij się, że linka jest luźna.

**Informacja:** Linka musi być luźna przy dźwigni napędu trybu samobieźnego ustawionej w położeniu zwolnionym, w przeciwnym razie urządzenie może pełzać po odłączeniu dźwigni.

# Konserwacja ostrza

## Konserwacja ostrza tnącego

Okres pomiędzy przeglądami: Co rok

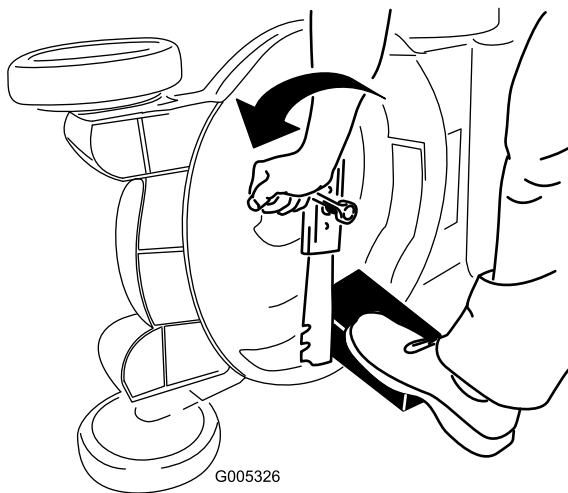
Należy skontrolować ostrze za każdym razem, gdy w maszynie zabraknie benzyny. Jeżeli ostrze zostanie uszkodzone lub pęknie, należy je natychmiast wymienić. Jeżeli krawędź ostrza jest stępiona lub wyszczerbiona, należy je naostrzyć lub wymienić.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

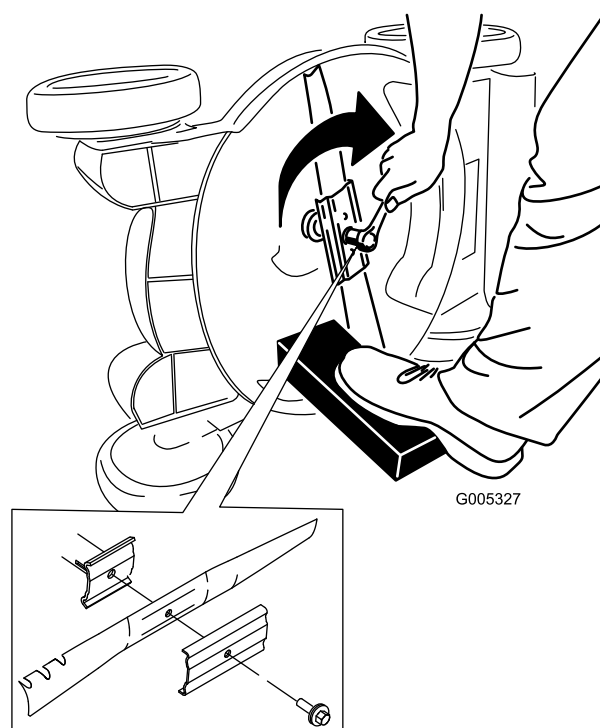
Ostrze jest ostre; kontakt z nim może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Podczas serwisowania ostrza, należy stosować rękawice ochronne.

1. Przed wykonaniem którejkolwiek z procedur konserwacji odłączyć przewód świecy zapłonowej od świecy; patrz punkt Przygotowanie do konserwacji.
2. Przechylić maszynę w bok tak, aby filtr powietrza był skierowany w górę.
3. Aby unieruchomić ostrze, należy użyć kawałka drewna (Rysunek 40).



Rysunek 40



Rysunek 41

**Ważne:** Ustaw zakrzywione końce ostrza w kierunku obudowy maszyny.

6. Za pomocą klucza dynamometrycznego dokręć śrubę ostrza momentem o wartości od 54 do 68 Nm.

4. Zdemontuj ostrze, zachowując cały osprzęt mocujący (Rysunek 40).
5. Zamontuj nowe ostrze i cały osprzęt mocujący (Rysunek 41).

# Czyszczenie

## Czyszczenie dolnej części urządzenia.

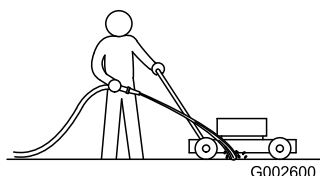
**Okres pomiędzy przeglądami:** Przed każdym użyciem lub codziennie

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Kosiarka może wyrzucać materiał spod obudowy.

- Noś osłonę oczu.
  - Pozostawaj w pozycji roboczej (za uchwytem).
  - Nie dopuszczaj do obszaru pracy osób postronnych.
1. Przy pracującym silniku na płaskiej utwardzonej powierzchni skieruj strumień wody na przód **prawego** tylnego koła (Rysunek 42).

Woda rozprysknie się na drodze ostrza, usuwając ścinki.



Rysunek 42

2. Gdy ścinki przestaną się wydobywać, wyłącz wodę i przesunąć urządzenie w suche miejsce.
3. Pozostaw uruchomiony silnik na kilka minut, aby osuszyć obudowę i zapobiec jej rdzewieniu.

# Przechowywanie

Aby przygotować urządzenie do przechowywania poza sezonem, wykonaj zalecane czynności konserwacyjne; patrz punkt Konserwacja.

Przechowuj maszynę w chłodnym, czystym i suchym miejscu. Nakryj maszynę celem jej zabezpieczenia i utrzymania w czystości.

## Przygotowanie układu paliwowego

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Benzyna może w trakcie długotrwałego przechowywania wyparować i eksplodować w przypadku kontaktu z otwartym płomieniem.

- Nie przechowuj benzyny przez dłuższe okresy czasu.
- Nie przechowuj kosiarki z benzyną w zbiorniku paliwa lub w gaźniku w pomieszczeniach z otwartym ogniem. (Np. piec lub płomyk pilotowy podgrzewacza wody).
- Przed przechowaniem w pomieszczeniu zaczekaj, aż silnik ostygnie.

Przed umieszczeniem kosiarki w miejscu przechowywania opróżnij zbiornik paliwa po ostatnim koszeniu.

1. Uruchom maszynę i zaczekaj, aż silnik zatrzyma się z powodu braku paliwa.
2. Podaj paliwo do silnika i uruchom go ponownie.
3. Zostaw silnik uruchomiony, aż sam się zatrzyma. Silnik będzie dostatecznie suchy, kiedy nie będzie można go uruchomić.

## Przygotowanie silnika

1. Kiedy silnik będzie jeszcze ciepły, wymień olej w skrzyni korbowej. Sprawdź w rozdziale Wymiana oleju silnikowego.
2. Wyjmij świecę zapłonową.
3. Z pojemnika z olejem dolej jedną łyżeczkę oleju silnikowego do skrzyni korbowej silnika, wlewając go przez otwór świecy zapłonowej.
4. Obróć silnik powoli kilka razy, pociągając linkę rozrusznika, aby rozprowadzić olej.
5. Zamontuj świecę zapłonową, ale nie podłączaj do niej kabla.

## Informacje ogólne

1. Wyczyść spód maszyny; patrz Czyszczenie dolnej części urządzenia. (Strona 24).
2. Usuń zabrudzenia i sieczkę z cylindra, żeberek głowicy cylindra i obudowy dmuchawy.
3. Usuń ścinki trawy, zanieczyszczenia i zabrudzenia z zewnętrznych części, osłony i górnej części urządzenia.
4. Sprawdź stan ostrza; patrz ( Konserwacja ostrza tnącego (Strona 23)).
5. Przeprowadź serwis filtra powietrza; patrz Konserwacja oczyszczacza powietrza (Strona 21).
6. Dokręć wszystkie nakrętki, śruby i wkręty.
7. Pomaluj miejsca zardzewiałe lub takie, w których odprysnął lakier, lakierem dostępnym u przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

## Przygotowanie maszyny po przechowywaniu

1. Sprawdź i dokręć wszystkie mocowania.
2. Wykręć świecę zapłonową i szybko zakręć silnikiem, używając rozrusznika, aby wydmuchać nadmiar oleju z cylindra.
3. Oczyszczyć lub wymienić świecę zapłonową, jeśli jest pęknięta, uszkodzona lub zużyte są elektrody.
4. Zamontuj świecę zapłonową i dokręć ją o 1/8 lub 1/4 obrotu po jej osadzeniu, aby ścisnąć podkładkę.
5. Wykonaj wszystkie wymagane procedury konserwacji; patrz Konserwacja (Strona 20).
6. Uzupełnij paliwo w zbiorniku świeżą benzyną.
7. Sprawdź poziom oleju w silniku.
8. Podłącz kabel do świecy zapłonowej.

# Rozwiązywanie problemów

| Problem                                     | Możliwa przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Usuwanie usterek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Silnik nie uruchamia się.                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zbiornik paliwa jest pusty lub układ paliwowy zawiera zwiędnięte paliwo.</li> <li>2. Silnik jest zimny i nie jest używane ssanie.</li> <li>3. Kabel nie jest podłączony do świecy zapłonowej.</li> <li>4. Świeca zapłonowa jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub przerwa jest nieprawidłowa.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Opróżnij i/lub napełnij zbiornik paliwa świeżą benzyną. Jeśli problem powtarza się, skontaktuj się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.</li> <li>2. Ustaw dźwignię ssania w położeniu ssania.</li> <li>3. Podłącz kabel do świecy zapłonowej.</li> <li>4. Sprawdź świecę zapłonową i w razie potrzeby ustaw przerwę. Wymień świecę zapłonową, jeśli jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub pęknięta.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                            |
| Silnik uruchamia się z trudem lub traci moc | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nie została naciśnięta pompka zastrzykowa.</li> <li>2. Otwór odpowietrzający korka wlewu paliwa jest niedrożny.</li> <li>3. Wkład filtra powietrza jest zanieczyszczony i ogranicza przepływ powietrza.</li> <li>4. Na spodzie urządzenia znajdują się ścinki i zanieczyszczenia.</li> <li>5. Świeca zapłonowa jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub przerwa jest nieprawidłowa.</li> <li>6. Poziom oleju silnikowego jest zbyt niski, zbyt wysoki lub jest on nadmiernie zanieczyszczony.</li> <li>7. Zbiornik paliwa zawiera zwiędnięte paliwo.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naciśnij pompkę zastrzykową 3 razy.</li> <li>2. Wyczyść otwór odpowietrzający korka wlewu paliwa lub wymień korek wlewu.</li> <li>3. Wyczyść wstępny filtr filtra powietrza i/lub wymień papierowy filtr.</li> <li>4. Oczyszcz dolną część urządzenia.</li> <li>5. Sprawdź świecę zapłonową i w razie potrzeby ustaw przerwę. Wymień świecę zapłonową, jeśli jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub pęknięta.</li> <li>6. Sprawdź olej silnikowy. Wymień olej, jeśli jest zanieczyszczony; dodaj lub spuść olej, aby dostosować poziom oleju do oznaczenia Full na wskaźniku poziomu.</li> <li>7. Opróżnij i napełnij zbiornik paliwa świeżą benzyną.</li> </ol> |
| Silnik pracuje nierównomiernie.             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kabel nie jest podłączony do świecy zapłonowej.</li> <li>2. Świeca zapłonowa jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub przerwa jest nieprawidłowa.</li> <li>3. Wkład filtra powietrza jest zanieczyszczony i ogranicza przepływ powietrza.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podłącz kabel do świecy zapłonowej.</li> <li>2. Sprawdź świecę zapłonową i w razie potrzeby ustaw przerwę. Wymień świecę zapłonową, jeśli jest wyszczerbiona, zanieczyszczona lub pęknięta.</li> <li>3. Wyczyść wstępny filtr filtra powietrza i/lub wymień papierowy filtr.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Urządzenie lub silnik nadmiernie drga       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ostrze jest zakrzywione lub nie jest wyważone.</li> <li>2. Nakrętki mocujące ostrze są poluzowane.</li> <li>3. Na spodzie urządzenia znajdują się ścinki i zanieczyszczenia.</li> <li>4. Śruby mocujące silnika są poluzowane</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyważ ostrze. Jeżeli ostrze jest wygięte, należy je wymienić.</li> <li>2. Dokręć nakrętki mocujące ostrze.</li> <li>3. Oczyszcz dolną część urządzenia.</li> <li>4. Dokręć śruby mocujące silnika</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| <b>Problem</b>                         | <b>Możliwa przyczyna</b>                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>Usuwanie usterek</b>                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nierówny wzór koszenia.                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wszystkie 4 koła nie są na takiej samej wysokości.</li> <li>2. Ostrze jest stępione.</li> <li>3. Poruszasz się powtarzalnie po tym samym wzorze.</li> <li>4. Na spodzie urządzenia znajdują się ścinki i zanieczyszczenia.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustaw wszystkie 4 koła na takiej samej wysokości.</li> <li>2. Naostrz i wyważ ostrze.</li> <li>3. Zmień wzór koszenia.</li> <li>4. Oczyszć dolną część urządzenia.</li> </ol> |
| Wylot wyrzutnika zapycha się           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wysokość cięcia jest za mała.</li> <li>2. Poruszasz się za szybko.</li> <li>3. Trawa jest mokra.</li> <li>4. Na spodzie urządzenia znajdują się ścinki i zanieczyszczenia.</li> </ol>                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zwiększ wysokość koszenia.</li> <li>2. Zwolnij.</li> <li>3. Należy kosić suchą trawę.</li> <li>4. Oczyszć dolną część urządzenia.</li> </ol>                                  |
| Kosiarka nie włącza trybu samobieżnego | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Linka napędu trybu samobieżnego nie jest wyregulowana lub jest uszkodzona.</li> <li>2. Pod pokrywą pasa są zanieczyszczenia.</li> </ol>                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyreguluj linkę napędu trybu samobieżnego. Wyreguluj linkę w razie potrzeby.</li> <li>2. Usuń zanieczyszczenia spod pokrywy pasa.</li> </ol>                                  |

**Notatki:**

**Notatki:**

**Notatki:**

## Lista międzynarodowych dystrybutorów

| <b>Dystrybutor:</b>                  | <b>Kraj:</b>                 | <b>Numer telefonu:</b> |
|--------------------------------------|------------------------------|------------------------|
| Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt | Turcja                       | 90 216 344 86 74       |
| Balama Prima Engineering Equip.      | Hong Kong                    | 852 2155 2163          |
| B-Ray Corporation                    | Korea                        | 82 32 551 2076         |
| Casco Sales Company                  | Portoryko                    | 787 788 8383           |
| Ceres S.A.                           | Kostaryka                    | 506 239 1138           |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.       | Sri Lanka                    | 94 11 2746100          |
| Cyril Johnston & Co.                 | Irlandia Północna            | 44 2890 813 121        |
| Equiver                              | Meksyk                       | 52 55 539 95444        |
| Femco S.A.                           | Gwatemala                    | 502 442 3277           |
| G.Y.K. Company Ltd.                  | Japonia                      | 81 726 325 861         |
| Geomechaniki of Athens               | Grecja                       | 30 10 935 0054         |
| Guandong Golden Star                 | Chiny                        | 86 20 876 51338        |
| Hako Ground and Garden               | Szwecja                      | 46 35 10 0000          |
| Hako Ground and Garden               | Norwegia                     | 47 22 90 7760          |
| Hayter Limited (U.K.)                | Wielka Brytania              | 44 1279 723 444        |
| Hydroturf Int. Co Dubai              | Zjednoczone Emiraty Arabskie | 97 14 347 9479         |
| Hydroturf Egypt LLC                  | Egipt                        | 202 519 4308           |
| Ibea S.P.A.                          | Włochy                       | 39 0331 853611         |
| Irrimac                              | Portugalia                   | 351 21 238 8260        |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.   | Indie                        | 86 22 83960789         |
| Jean Heybroek b.v.                   | Holandia                     | 31 30 639 4611         |
| Lely (U.K.) Limited                  | Wielka Brytania              | 44 1480 226 800        |
| Maquiver S.A.                        | Kolumbia                     | 57 1 236 4079          |
| Maruyama Mfg. Co. Inc.               | Japonia                      | 81 3 3252 2285         |
| Metra Kft                            | Węgry                        | 36 1 326 3880          |
| Mountfield a.s.                      | Czechy                       | 420 255 704 220        |
| Munditol S.A.                        | Argentyna                    | 54 11 4 821 9999       |
| Oslinger Turf Equipment SA           | Ekwador                      | 593 4 239 6970         |
| Oy Hako Ground and Garden Ab         | Finlandia                    | 358 987 00733          |
| Parkland Products Ltd.               | Nowa Zelandia                | 64 3 34 93760          |
| Prochaska & Cie                      | Austria                      | 43 1 278 5100          |
| RT Cohen 2004 Ltd.                   | Izrael                       | 972 986 17979          |
| Riversa                              | Hiszpania                    | 34 9 52 83 7500        |
| Sc Svend Carlsen A/S                 | Dania                        | 45 66 109 200          |
| Solvvert S.A.S.                      | Francja                      | 33 1 30 81 77 00       |
| Spypros Stavrinides Limited          | Cypr                         | 357 22 434131          |
| Surge Systems India Limited          | Indie                        | 91 1 292299901         |
| T-Markt Logistics Ltd.               | Węgry                        | 36 26 525 500          |
| Toro Australia                       | Australia                    | 61 3 9580 7355         |
| Toro Europe BVBA                     | Belgia                       | 32 14 562 960          |



## Gwarancja firmy Toro

### Warunki i produkty objęte gwarancją

Firma Toro® i jej podmiot stowarzyszony, Toro Warranty Company, zgodnie z zawartą między nimi umową wspólnie gwarantują naprawę podanych poniżej produktów Toro wykorzystywanych do użytku domowego\* w razie stwierdzenia wad materiałowych i wykonawczych.

Obowiązują poniższe okresy czasu, liczone od daty zakupu:

| Produkty                             | Okres gwarancji               |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Kosiarki do trawy                    | 2 lata ograniczonej gwarancji |
| Kosiarki typu traktorek              | 2 lata ograniczonej gwarancji |
| Traktorki ogrodowe                   | 2 lata ograniczonej gwarancji |
| Elektronarzędzia                     | 2 lata ograniczonej gwarancji |
| Odśnieżarki                          | 2 lata ograniczonej gwarancji |
| Kosiarki z zerowym promieniem skrętu | 2 lata ograniczonej gwarancji |

\*Pierwotny nabywca oznacza osobę, która jako pierwsza zakupiła produkt firmy Toro

\*Użytek domowy oznacza używanie produktu na tej samej działce, na której znajduje się dom użytkownika. Stosowanie w więcej niż jednej lokalizacji, użytkowanie instytucjonalne lub wynajem jest uznawane za użytek komercyjny, którego dotyczy gwarancja dla zastosowań komercyjnych.

### Ograniczona gwarancja użytku komercyjnego

Produkty i części Toro użytkowane komercyjnie, instytucjonalnie lub wynajmowane są objęte gwarancją dotyczącą wad materiałowych lub wykonawczych na poniższe okresy, liczone od daty zakupu:

| Produkty                             | Okres gwarancji  |
|--------------------------------------|------------------|
| Kosiarki do trawy                    | 90 dni gwarancji |
| Kosiarki typu traktorek              | 90 dni gwarancji |
| Traktorki ogrodowe                   | 90 dni gwarancji |
| Elektronarzędzia                     | 90 dni gwarancji |
| Odśnieżarki                          | 90 dni gwarancji |
| Kosiarki z zerowym promieniem skrętu | 45 dni gwarancji |

### Instrukcja korzystania z serwisu gwarancyjnego

Jeśli uważasz, że posiadany produkt firmy Toro zawiera wadę materiałową lub wykonawczą, wykonaj poniższą procedurę:

- Skontaktuj się ze sprzedawcą w celu uzgodnienia serwisowania produktu. Jeśli z dowolnego powodu nie możesz skontaktować się ze sprzedawcą, skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem firmy Toro, aby uzgodnić serwisowanie.
- Przywieź produkt z dowodem zakupu (paragonem) do punktu serwisowego. Jeśli z jakiegoś powodu są Państwo niezadowoleni z analizy lub pomocy udzielonej przez punkt serwisowy, prosimy o kontakt z nami:

Customer Care Department, Consumer Division

The Toro Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
Menadżer: Wsparcie techniczne produktów: 001-952-887-8248

Patrz załączona lista dystrybutorów

### Obowiązki właściciela

Musisz konserwować posiadany produkt Toro, przestrzegając procedur konserwacji, opisanych w *Instrukcji obsługi*. Koszty takiej rutynowej konserwacji, wykonywanej przez przedstawiciela lub przez Ciebie, pokrywasz Ty.

### Elementy i sytuacje nie objęte gwarancją

Niniejsza wyrażona gwarancja nie obejmuje:

- Kosztów regularnych czynności konserwacyjnych ani części eksploatacyjnych, takich jak łopatkę wirnika, lemiesz, paski, paliwo, środki smarne, wymiana oleju, świece zapłonowe, regulacja linek i hamulców.
- Dowolnych produktów lub części, które były modyfikowane lub niewłaściwie używane i wymagają wymiany lub naprawy z powodu wypadków lub braku odpowiedniej konserwacji.
- Naprawy wymagane w wyniku stosowania starego paliwa (mającego ponad miesiąc), lub niewłaściwego przygotowania urządzenia przed okresem przechowywania dłużej niż miesiąc.
- Silnik i przekładnia. Są one objęte gwarancją odpowiedniego producenta na odrębnych zasadach i warunkach.

Wszystkie naprawy objęte niniejszą gwarancją muszą zostać wykonane przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu firmy Toro z wykorzystaniem zatwierdzonych części zamiennych.

### Warunki ogólne

Nabywca chroniony jest przez polskie prawo. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tego prawa.